LIGHTING CHRISTMAS VILLAGE WITH SKATING CHILDREN • VILÁGÍTÓ KARÁCSONYI FALU, KORCSOLYÁZÓ GYEREKEKKEL • DEKORÁCIA VIANOČNÁ DEDINKA S KORČULIARMI • ȘCENETĂ – SAT DE CRĂCIUN, COPII CU PATINE • SVETLEĆE SELO, SA DECOM KOJA SE KLIŽU • SVETLEČA VAS, Z OTROCI KATERI SE DRSAJO • DEKORACE VÁNOČNÍ VESNIČKA S BRUSLAŘI • DEKORACIJA SVIJETLEĆE SELO, SA DJECOM KOJA SE KLIŽU

home by somogyi
Christmas lighting

EN INSTRUCTIONS/WARNING

USE
Fragile! An adult should install the appliance! Place the diorama on a solid, horizontal surface. Push the slider switch of the unit, whether to silent or loud mode.

Battery replacement
If you experience unusual movement or sound during operation, you will probably have to replace the batteries. After snapping up the battery holder cover at the bottom of the equipment, replace the batteries according to the indicated polarities. Put back the battery holder cover, and the equipment is ready for use.
Only durable alkaline batteries are recommended. Do not mix different types and states!

Use with toy transformer (option)
Use the appliance with a toy transformer! The toy transformer has to be SEC: 4,5 V⎓ / 500 mA, the plug size is 1,35 x 3,5 mm. You can only connect the unit to one energy source at one time. When using a toy transformer, remove the batteries from the unit. Regularly check the connection cable, plug, cover for damage. In case of injury, the appliance must not be used until the transformer has been repaired or replaced. The transformer is not a toy!

Warnings
Warning. Keep away from children under the age of 36 months. Swallowable small parts. Risk of choking.
• In case of using a transformer, improper use might cause an electric shock. • Do not operate the product in the box. • The light sources cannot be replaced in this product; at the end of it's life, the entire product should be replaced. • Never attempt to disassemble the appliance! • If you detect any abnormalities (such as hearing unusual noise from the unit), switch off the device immediately. • Make sure no objects or liquids get through the openings. • Do not operate unattended near children! • Can be used under dry conditions! • Protect from dust, humidity, liquids, moisture, frost and shock, as well as from direct heat and sunlight! • Use the unit on an as flat as possible surface. • If you do not use the appliance for a long time, remove the batteries. • Battery replacement can only be performed by an adult! • When inserting the batteries, make sure that the polarity is correct! • Do not use batteries with different brands and / or charge. • The non-rechargeable batteries should not be recharged! • Remove the depleted batteries from the appliance! • The power plugs must not be short-circuited!

Waste equipment must not be collected separately or disposed of with household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks pertinent to the manufacturer as prescribed in the relevant regulations and shall bear any associated costs arising.

DISPOSING OF ALKALINE AND RECHARGEABLE BATTERIES
Batteries, whether alkaline or rechargeable, must not be handled together with regular household waste. It is the legal obligation of the product's user to dispose of batteries at a nearby collection center or at a retail shop. This ensures that the batteries are ultimately neutralized in an environment-friendly way.

H HASZNÁLATI UTASÍTÁS / FIGYELMEZTETÉS

A készülék használata
Törékeny! A készüléket felnőtt helyezze üzembe! Helyezze a diorámát szilárd, vízszintes felületre. A készülék tolókapcsolóját kapcsolja be, akár néma, akár hangos üzemmódba.

Elemcsere
Ha a működés során rendellenes mozgást illetve rendellenes hangot hall, valószínűleg elemcsere szükséges. A készülék alján található elemtartó fedél felpattintása után helyezze be a jelölt polaritásnak megfelelően az elemeket. Az elemtartó fedél visszahelyezése után a készülék máris üzemkész.
Kizárólag tartós, alkáli elemek használata ajánlott. Ne keverjen különböző típusú és állapotú elemeket!

Használat játéktranszformátorral (opció)
A készüléket játéktranszformátorral kell használni! A játéktranszformátor SEC: 4,5 V⎓ / 500 mA feszültségű legyen, a csatlakozódugó mérete 1,35x3,5 mm. A készüléket egyszerre csak egy energiaforráshoz szabad csatlakoztatni Játéktranszformátoros használat esetén távolítsa el az elemeket a készülékből. Rendszeresen ellenőrizze a csatlakozóvezetéket, a csatlakozódugót, a burkolatot, hogy nem rongálódtak--e meg. Sérülés esetén a transzformátor javításáig vagy cseréjéig tilos a készüléket használni. A transzformátor nem játék!

Figyelmeztetések
Figyelmeztetés. Nem adható 36 hónapnál fiatalabb gyermekeknek. Lenyelhető apró alkatrészek. Fulladásveszély.
• Ha transzformátort használ, annak helytelen használata áramütést okozhat. • A terméket a dobozban ne üzemeltesse! • A termékben a fényforrások nem cserélhetők; a fényforrás élettartama végén a teljes terméket cserélni kell. • Soha ne próbálja meg szétszerelni a készüléket! • Ha bármilyen rendellenességet észlel (pl. szokatlan zajt hall a készülékből) azonnal kapcsolja ki a készüléket! • Ügyeljen arra, hogy a nyílásokon keresztül semmilyen tárgy vagy folyadék ne kerülhessen a készülékbe! • Tilos gyermek közelében felügyelet nélkül működtetni! • Csak száraz körülmények között használható! • Óvja portól, párától, napsütéstől és közvetlen hősugárzástól! • A készüléket lehetőleg sík, egyenes felületen használja! • Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, vegye ki az elemeket! • Az elemcserét csak felnőtt végezheti! • Az elemek behelyezésénél ügyeljen a helyes polaritásra! • Ne használjon együtt különböző márkájú és/vagy töltöttségi állapotú elemeket! • A nem tölthető elemeket nem szabad újratölteni! • A kimerült elemeket vegye ki a készülékből! • A tápcsatlakozó kapcsokat nem szabad rövidre zárni!

A hulladékká vált berendezést elkülönítetten gyűjtse, ne dobja a háztartási hulladékba, mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket is tartalmazhat! A használt vagy hulladékká vált berendezés térítésmentesen átadható a forgalmazás helyén, illetve valamennyi forgalmazónál, amely a berendezéssel jellegében és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdés esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet. A vonatkozó jogszabályban előírt, a gyártóra vonatkozó feladatokat vállaljuk, az azokkal kapcsolatban felmerülő költségeket viseljük. Tájékoztatás a hulladékkezelésről: www.somogyi.hu

AZ ELEMEK, AKKUK ÁRTALMATLANÍTÁSA
Az elemeket / akkukat nem szabad a normál háztartási hulladékkal együtt kezelni. A felhasználó törvényi kötelezettsége, hogy a használt, lemerült elemeket / akkukat lakóhelye gyűjtőhelyén, vagy a kereskedelemben leadja. Így biztosítható, hogy az elemek / akkuk környezetkímélő módon legyenek ártalmatlanítva.

Gyártó: **SOMOGYI ELEKTRONIC**® • H – 9027 • Győr, Gesztenyefa út 3. • **www.somogyi.hu** • Származási hely: Kína

SK NÁVOD NA POUŽITIE / UPOZORNENIA

Používanie prístroja
Krehké! Výrobok môže uviesť do prevádzky iba dospelá osoba! Výrobok umiestnite na pevnú, vodorovnú plochu. Zapnite pomocou posunového spínača do tichého režimu alebo do režimu s melódiou.

Výmena batérií
Ak počas prevádzky zistíte neobvyklý pohyb, resp. započujete nezvyčajný zvuk, pravdepodobne bude potrebná výmena batérií. Po vyklopení krytu puzdra na batérie na spodnej časti výrobku vložte batérie, pričom dbajte na správnu polaritu. Po umiestnení krytu späť je prístroj ihneď pripravený na prevádzku.
Odporúčame používať výlučne alkalické batérie s dlhou životnosťou. Nepoužívajte naraz rôzne typy batérií alebo rôzne nabité batérie!

Používanie s transformátorom pre hračku (opcia)
Prístroj môžete používať s transformátorom pre hračku! Transformátor pre hračku má mať napätie: SEC: 4,5 V⎓ / 500 mA, rozmery pripojovacej vidlice: 1,35 x 3,5 mm. Prístroj pripojte naraz len k jednému zdroju energie. V prípade používania s transformátorom pre hračku, odstráňte batérie z výrobku. Pravidelne skontrolujte pripojovací kábel, pripojovaciu vidlicu a kryt, či sa nepoškodili. V prípade poškodenia nepoužívajte transformátor, kým nebude opravený alebo vymenený. Transformátor nie je hračka!

Upozornenia
Upozornenie. Nevhodné pre deti do 36 mesiacov. Obsahuje malé častice, ktoré by deti mohli prehltnúť. Nebezpečenstvo udusenia.
• Nesprávne používanie transformátora môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom. • Neprípajať výrobok na napájanie, ak je v obale, ktorý nie je prispôsobený na predvádzanie! • Žiarovky v reťazci sú nevymeniteľné; po skončení životnosti žiarovky treba vymeniť celý výrobok. • Výrobok nikdy nerozoberajte! • Ak zistíte akúkoľvek poruchu (napr. nezvyčajný zvuk), prístroj okamžite vypnite! • Dbajte na to, aby sa do prístroja cez jeho otvory nedostal žiadny predmet alebo tekutina! • Nepoužívajte v blízkosti detí bez dozoru! • Len na vnútorné použitie! • Chráňte pred prachom, parou, slnečným a priamym tepelným žiarením! • Prístroj používajte na plochom, rovnom povrchu! • Ak prístroj dlhší čas nepoužívate, odstráňte z neho batérie! • Výmenu batérií môže previesť iba dospelá osoba! • Pri vložení batérií dbajte na správnu polaritu! • Nepoužívajte naraz rôzne typy batérií a/alebo rôzne nabité batérie! • Nenabíjateľné batérie je zakázané nabíjať! • Vybité batérie ihneď odstráňte z prístroja! • Svorky napájacej prípojky je zakázané skratovať!

Výrobok nevyhadzujte do bežného domového odpadu, separujte oddelene, lebo môže obsahovať súčastky nebezpečné na životné prostredie alebo aj na ľudské zdravie! Za účelom správnej likvidácie výrobku odovzdajte ho na mieste predaja, kde bude prijatý zdarma, respektive u predajcu, ktorý predáva identický výrobok vzhľadom na jeho ráz a funkciu. Výrobok môžete odovzdať aj miestnej organizácii zaoberajúcej sa likvidáciou elektroodbadu. Tým chránite životné prostredie, ľudské a ľeda aj vlastné zdravie. Prípadné otázky Vám zodpovie Váš predajca alebo miestna organizácia zaoberajúca sa likvidáciou elektroodpadu.

ZNEHODNOCOVANIE BATÉRIÍ A AKUMULÁTOROV
Batérie / akumulátory nesmiete vyhodiť do komunálneho odpadu. Užívateľ je povinný odovzdať použité batérie / akumulátory do zberu pre elektrický odpad v mieste bydliska alebo v obchodoch. Touto činnosťou chránite životné prostredie, zdravie ľudí okolo Vás a Vaše zdravie.

Distribútor: **SOMOGYI ELEKTRONIC SLOVENSKO s.r.o.** • Gútsky rad 3, 945 01 Komárno, SK • Tel.: +421/0/ 35 7902400 • **www.somogyi.sk** • Krajina pôvodu: Čína

RO INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE / ATENȚIONĂRI

Utilizarea produsului
Fragil! Produsul trebuie pus în funcțiune de un adult! Așezați produsul pe o suprafață solidă, orizontală. Porniți produsul cu comutatorul culisant fie în poziția cu melodie, fie în modul silențios.

Schimbarea bateriei
În cazul în care, în timpul utilizării sesizați mișcări sau sunete nefirești, probabil trebuie să schimbați bateriile. Îndepărtați capacul suportului de baterii aflat în partea inferioară a produsului și introduceți bateriile conform polarității indicate. După reatașarea capacului suportului de baterii, produsul este pregătit pentru funcționare.
Recomandăm utilizarea exclusivă a bateriilor alcaline, durabile. Nu utilizați împreună baterii cu o stare de încărcare și/sau de la producători diferiți!

Utilizare cu transformator pentru jucării (opțiune)
Produsul trebuie utilizat cu un transformator pentru jucării! Transformatorul trebuie să fie de tensiunea SEC: 4,5 V⎓ / 500 mA, cu o mufă de dimensiunea 1,35 x 3,5 mm. Aparatul se va conecta concomitent la o singură sursă de alimentare. În cazul utilizării unui transformator pentru jucării, îndepărtați bateriile din produs. Verificați regulat integritatea cablului de alimentare, a mufei și a carcasei. În cazul deteriorării ori până la repararea transformatorului utilizarea produsului este interzisă. Transformatorul nu este o jucărie!

Atenționări
Atenție. A nu se lăsa la îndemâna copiilor mai mici de 36 luni. Conține părți mici, care se pot înghite. Pericol de înec.
• În cazul unui transformator, utilizarea neconformă poate cauza electrocutare. • Nu utilizați produsul în cutie! • Sursele de lumină din produs nu se pot schimba; la finalul duratei de viață a surselor de lumină, întreg produsul trebuie eliminat. • Nu încercați nici o dată să desfaceți produsul! • În cazul în care sesizați orice neregulă în funcționare (de ex. auziți zgomote ciudate din interior) opriți imediat produsul! • Aveți grijă să nu pătrundă nici un obiect sau lichid în interiorul produsului! • Este interzisă exploatarea fără supraveghere în apropierea copiilor! • Poate fi utilizat doar într-un mediu uscat! • Protejați produsul de praf, aburi, radiațiile solare și de căldură directe! • Produsul trebuie utilizat pe o suprafață orizontală, dreaptă! • Dacă nu veți folosi produsul o perioadă mai lungă de timp, îndepărtați bateriile din acesta! • Schimbarea bateriilor poate fi efectuată doar de către adulți! • La introducerea bateriilor să aveți în vedere polaritatea corectă! • Nu utilizați împreună baterii cu o stare de încărcare și/sau de la producători diferiți! • Nu încărcați bateriile care nu se pot încărca! • Îndepărtați bateriile epuizate din produs! • Nu scurtcircuitați conectorii sursei de alimentare!

Colectați în mod separat echipamentul devenit deșeu, nu-l aruncați în gunoiul menajer, pentru că echipamentul poate conține și componente periculoase pentru mediul înconjurător sau pentru sănătatea omului! Echipamentul uzat sau devenit deșeu poate fi predat neramburșabil la locul de vânzare al acestuia sau la toți distribuitorii care au pus în circulație produse cu caracteristici și funcționalități similare. Poate fi de asemenea predat la punctele de colectare specializate în recuperarea deșeurilor electronice. Prin aceasta protejați mediul înconjurător, sănătatea Dumneavoastră și a semenilor. În cazul în care aveți întrebări, vă rugăm să luați legătura cu organizațiile locale de tratare a deșeurilor. Ne asumăm obligațiile prevederilor legale privind producătorii și suportăm cheltuielile legate de aceste obligații.

TRATAREA BATERIILOR, ACUMULATORILOR
Bateriile și acumulatorii nu pot fi tratați împreună cu deșeurile menajere. Utilizatorul are obligația legală de a preda bateriile / acumulatorii uzați sau epuizați la punctele de colectare sau în comerț. Acest lucru asigură faptul că bateriile / acumulatorii vor fi tratați în mod ecologic.

Distribuitor: **S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L.** • J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195 • Cluj-Napoca, județul Cluj, România, Str. Prof. Dr. Gheorghe Marinescu, nr. 2, Cod poștal: 400337 • Tel.: +40 264 406 488, Fax: +40 264 406 489 • **www.somogyi.ro** • Țara de origine: China

SRB MNE UPUTSTVO ZA UPOTREBU/ NAPOMENE

Upotreba proizvoda
Lomljivo! Puštanje u rad treba da radi odrasla osoba! Dioramu postavite na čvrstu ravnu podlogu. Prekidač postavite u položaj sa zvukom ili bez.

Zamena baterija
Zamena baterija je potrebna u slučaju nepravilnog pomeranja ili čudnih zvkova prilikom rada proizvoda. Beterije se nalaze ispod poklopca sa donje strane proizvoda, pazeći na označene polaritete postavite nove baterije. Nako što je poklopac vraćen uređaj je spreman za rad.
Preporučuje se upotreba trajnih alkalnih baterija. Ne mešajte tipove baterija, koristite samo iste baterije istog stanja!

Upotreba strujnog ispravljača za igračke (opcija)
Za upotrebu uređaja potreban je strujni ispravljač za igračke! Ispravljač treba da je SEC: 4,5 V⎓/ 500 mA, a priključak 1,35x3,5 mm. U slučaju upotrebe strujnog ispravljača baterije se moraju izvaditi iz uređaja. Često kontrolišite ispravljač, priključni kabel i utikač da se nisu slučajno oštetila. Zabranjena upotreba oštećenog strujnog ispravljača. Strujni ispravljač nije igračka!

Napomene
Napomene. Ne davati deci mlađoj od 36 meseci. Sitni delovi koji se lako mogu progutati. Opasnost od gušenja.
• U slučaju nepravilne upotrebe strujnog ispravljača može da dovede do strujnog udara. • Proizvod ne uključujte dok je u ambalaži! • Izvor svetlosti nije zamenljiva u proizvodu; nako isteka radnog veka izvora svetlosti treba zameniti čitav proizvod. • Nikada ne rastavljajte uređaj! • Ukoliko primetite neku nepravilnost pri radu odmah isključite uređaj! • Obratite pažnju da kroz otvore na uređaju ništa ne upadne ili ucuri u uređaj! • Zabranjena upotreba deci bez nadzora odrasle osobe! • Upotrebljivo samo u suvim prostorijama! • Uređaj štitite od prašine, pare, sunca i direktne toplote! • Uređaj postavite na ravnu čvrstu podlogu! • Ukoliko duže vreme ne koristite proizvod, izvadite baterije! • Zamenu baterija sme da vrši samo odrasla osoba! • Prilikom postavljanja baterija obratite pažnju na pravilan polaritet! • Istovremeno koristite baterije istog tipa i stanja! • Nepunljive baterije je zabranjeno puniti! • Prazne baterije izvadite iz proizvoda! • Zabranjeno kratko spajati kontakte uređaja!

Uređaje kojima je istekao radni veka sakupljajte posebno, ne mešajte ih sa komunalnim otpadom, to oštećuje životnu sredinu i može da naruši zdravlje ljudi i životinja! Ovakvi se uređaji mogu predati na reciklažu u prodavnicama gde ste ih kupili ili prodavnicama koje prodaju slične proizvode. Elektronski otpad se može predati i određenim reciklažnim centrima. Ovim štitite okolinu, svoje zdravlje i zdravlje svojih sunarodnika. U slučaju nedoumica kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Prema važećim propisima prihvatamo i snosimo svu odgovornost.

ODLAGANJE AKUMULATORA I BATERIJA • Istrošeni akumulatori i baterije ne smeju se tretirati sa ostalim otpadom iz domaćinstva. Korisnik treba da se stara o pravilnom bezbednom odlaganju istrošenih baterija i akumulatora. Ovako se može štititi okolina, obezbediti da se baterije i akumulatori budu na pravilan način reciklirani.

Uvoznik za SRB: **ELEMENTA d.o.o.** • Jovana Mikića 56, 24000 Subotica, Srbija • Tel:+381(0)24 686 270 • **www.elementa.rs** • Zemlja uvoza: Mađarska • Zemlja porekla: Kina • Proizvođač: Somogyi Elektronic Kft.

SLO NAVODILO ZA UPORABO/ OPOMBE

Uporaba proizvoda
Zagon za delovanje sme narediti odrasla oseba! Dioramo postavite na čvrsto ravno podlago. Stikalo postavite v položaj z zvokom ali brez.

Zamenjava baterij
Zamenjava baterij je potrebna v primeru nepravilnega premikanja ali čudnih zvokov pri delovanju proizvoda. Beterije se nahajajo pod pokrovom na spodnji strani proizvoda, pazite na označene polaritete in vstavite nove baterije. Po tem ko je pokrov vrnjen na svoje mesto je naprava pripravljena za delovanje.
Priporoča se uporaba trajnih alkalnih baterij. Ne mešajte tipe baterij, uporabljajte samo iste baterije istega stanja!

Uporaba električnega pretvornika za igračke (možnost)
Za uporabo naprave je potreben električni pretvornik za igračke! Pretvornik mora biti SEC: 4,5 V⎓/ 500 mA, a priključek 1,35x3,5 mm. Kadar se uporablja električni pretvornik, se baterije morajo odstraniti iz naprave. Pogosto preverjajte pretvornik, priključni kabel in vtikač, da se niso slučajno poškodovali. Prepovedana je uporaba poškodovanega električnega pretvornika. Električni pretvornik ni igračka!

Opombe
Opombe. Ne dajati otrokom mlajšim od 36 mesecev. Drobni deli kateri se lako pogoltnejo. Nevarnost zadušitve.
• Nepravilna uporaba električnega pretvornika lahko privede do električnega udara. • Proizvod ne vključujte dokler je v embalaži! • Izvor svetlobe ni zamenljiv v proizvodu; po izteku delovne dobe izvora svetlobe je treba zamenjati celoten proizvod. • Nikoli naprave ne razstavljajte! • Vkolikor opazite kakšno nepravilnost pri delovanju, napravo takoj izključite! • Bodite pozorni da skozi odprtine na napravi kaj ne pade ali priteče v napravo! • Prepovedana uporaba otrokom brez nadzora odrasle osebe! • Uporabno samo v suhih prostorih! • Napravo zaščitite pred prahom, paro, soncem in direktno toploto! • Napravo postavite na ravno čvrsto podlago! • Vkolikor dalj časa proizvod ne uporabljate, odstranite baterije! • Zamenjavo baterij sme vršiti samo odrasla oseba! • Pri vstavljanju baterij bodite pozorni na pravilno polarteto! • Hkrati uporabljajte baterije istega tipa in stanja! • Nepolnljive baterije je prepovedano polniti! • Prazne baterije odstranite iz proizvoda! • Prepovedano kratko spajati kontakte naprave!

Napravam katerim je potekla življenjska doba zbirajte posebej, ne jih mešati z ostalimi gospodinjskimi odpadki. To onesnažuje življenjsko sredino in lahko vpliva in ogroža zdravje ljudi in živali! Takšne naprave se lahko predajo za recikliranje v trgovinah kjer ste jih kupili ali trgovinah katere prodajajo podobne naprave. Elektronski odpadki se lahko predajo tudi v določenih reciklažnih. S tem ščitite okolje, vaše zdravje in zdravje vaših sonarodnjakov. V primeru dvoma a kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Po veljavnih predpisih se obvezujemo in nosimo vso odgovornost.

ODLAGANJE AKUMULATORJA IN BATERIJ • Iztrošeni akumulatorji in baterije se ne smejo zavreči z ostalim odpadom iz gospodinjstva. Uporabnik mora poskrbeti za pravilno varno odlaganje iztrošenih baterij in akumulatorjev. Tako se lahko zaščiti okolje, poskrbi se da so baterije in akumulatorji na pravilen način reciklirane.

Distributer za SLO: **ELEMENTA ELEKTRONIKA d.o.o.** • Cesta zmage 13a, 2000 Maribor, Slovenija • Tel.: 386 59 178 322 • **www.elementa-e.si** • Država uvoza: Madžarska • Država porekla: Kitajska • Proizvajalec: Somogy Elektronic Kft.

CZ NÁVOD K POUŽITÍ / UPOZORNĚNÍ

Používání přístroje
Křehké! Výrobek může uvést do provozu pouze dospělá osoba! Výrobek umístěte na pevnou, vodorovnou plochu. Zapněte pomocí posuvného spínače do tichého režimu nebo do režimu s melodií.

Výměna baterií
Pokud během provozu zjistíte neobvyklý pohyb, resp. uslyšíte neobvyklý zvuk, pravděpodobně bude nutná výměna baterií. Po vyklopení krytu pouzdra na baterie ve spodní části výrobku vložte baterie, přičemž dbejte na správnou polaritu. Po umístění krytu zpět je přístroj ihned připraven k provozu.
Doporučujeme používat výhradně alkalické baterie s dlouhou životností. Nepoužívejte najednou různé typy baterií nebo různě nabité baterie!

Používání s transformátorem pro hračky (opce)
Přístroj můžete používat s transformátorem pro hračky! Transformátor pro hračky má mít napětí: SEC: 4,5 V⎓/ 500 mA, rozměry připojovací vidlice: 1,35 x 3,5 mm. Přístroj připojte najednou pouze k jednomu zdroji energie. V případě používání s transformátorem pro hračky, odstraňte baterie z výrobku. Pravidelně zkontrolujte připojovací kabel, připojovací vidlici a kryt, zda se nepoškodily. V případě poškození nepoužívejte transformátor, dokud nebude opraven nebo vyměněn. Transformátor není hračka!

Upozornění
Upozornění. Nevhodné pro děti do 36 měsíců! Obsahuje malé částice, které by děti mohly spolknout! Nebezpečí udušení!
• Nesprávné používání transformátoru může způsobit úraz elektrickým proudem. • Nepřipojujte výrobek na napájení, pokud je v obalu, který není uzpůsoben na předvádění! • Žárovky v řetězci jsou nevyměnitelné; po skončení životnosti žárovky, je nutné vyměnit celý výrobek. • Výrobek nikdy nerozebírejte! • Když zjistíte jakoukoliv poruchu (např. neobvyklý zvuk), přístroj okamžitě vypněte! • Dbejte na to, aby se do přístroje přes jeho otvory nedostal žádný předmět nebo tekutina! • Nepoužívejte v blízkosti dětí bez dozoru! • Jen pro vnitřní použití! • Chraňte před prachem, parou, slunečním a přímým tepelným zářením! • Přístroj používejte na plochém, rovném povrchu! • Když přístroj, delší dobu nepoužíváte, odstraňte z něj baterie! • Výměnu baterií může provést pouze dospělá osoba! • Při vložení baterií dbejte na správnou polaritu! • Nepoužívejte najednou různé typy baterií a / nebo různě nabité baterie! • Nedobíjecí baterie je zakázáno nabíjet! • Vybité baterie ihned odstraňte z přístroje! • Svorky napájecí přípojky je zakázáno zkratovat!

Přístroje, které již nebudete používat, shromažďujte zvlášť a tyto nevhazujte do běžného komunálního odpadu, protože mohou obsahovat látky nebezpečné pro životní prostředí nebo škodlivé lidskému zdraví! Nepotřebné nebo nepoužitelné přístroje můžete zdarma odevzdat v místě distribuce, respektive u všech takových distributorů, kteří se zabývají prodejem zařízení, která mají stejné parametry a funkci. Odevzdat můžete i na sběrných místech určených ke shromažďování elektronického odpadu. Tak chráníte životní prostředí, své zdraví a zdraví ostatních. V případě jakéhokoli dotazu kontaktujte místní organizaci zabývající se zpracováváním odpadu. Úlohy předepsané příslušnými právními předpisy vztahujícími se na výrobce vykonáváme a neseme s tímto spojené případné náklady.

LIKVIDACE BATERIÍ A AKUMULÁTORŮ • S bateriemi / akumulátory se nesmí nakládat jako s běžným domovním odpadem. Zákonnou povinností uživatele je odevzdání upotřebených baterií / akumulátorů na určeném sběrném místě v bydlišti nebo v prodejnách. Tím je zajištěno zneškodnění zbytků baterií / akumulátorů ekologickým způsobem.

HR BIH UPUTE / UPOZORENJE KORIŠTENJE

Odrasla osoba treba instalirati aparat! Postavite na čvrstu, ravnu površinu. Pritisnite prekidač klizača u jedinici, bilo da se radi o tihom ili glasnom načinu rada.

Zamjena baterija
Ako tijekom rada čujete neuobičajan zvuk, vjerojatno ćete morati zamijeniti baterije. Nakon što izvadite poklopac držača baterije pri dnu uređaja, zamijenite baterije u skladu s naznačenim polaritetima. Vratite poklopac držača baterije, uređaj je spreman za upotrebu.
Preporučuju se samo trajne alkalne baterije. Nemojte miješati različite vrste i stanja!

Korištite s igračkama (opcija)
Koristite aparat s transformatorom igračke! Transformator igračaka mora biti DIP: 4,5 V⎓ / 500 mA, čep veličine 1,35 x 3,5 mm. Jedinicu možete povezati samo s jednim izvorom energije. Kada koristite igračku transformator, izvadite baterije iz uređaja. Redovito provjeravajte priključni kabel, utikač, poklopac za oštećenja. U slučaju ozljede, aparat se ne smije koristiti sve dok se transformator ne popravi ili zamijeni. Transformator nije igračka!

Upozorenja
Upozorenje. Držite podalje od djece mlađe od 36 mjeseci. Sitni dijelovi. Opasnost od gušenja.
• U slučaju korištenja transformatora, nepravilna upotreba može prouzročiti električni udar. • Ne upotrebljavajte proizvod u kutiji. • Izvor svjetlosti ne može se zamijeniti u ovom proizvodu; na kraju života izvora svjetlosti, cijeli proizvod treba zamijeniti. • Nikada ne pokušavajte rastaviti aparat! • Ako otkrijete bilo kakve abnormalnosti (neobična buka iz jedinice), odmah isključite uređaj. Provjerite da nema nekih predmeta ili tekućina kroz otvore. • Nemojte raditi u blizini djece bez nadzora! • Može se koristiti u suhim uvjetima! • Čuvati od prašine, vlažnosti, tekućina, vlage, mraza i sl. kao i od izravne topline i sunčeve svjetlosti! • Uređaj koristite na ravnoj površini. • Ako ne koristite aparat duže vrijeme, izvadite baterije. • Zamjena baterije može izvršiti samo odrasla osoba! • Uklanjanje baterija, provjerite je li polarizacija točna! • Nemojte koristiti baterije s različitim robnim markama i / ili punjenjem. • Baterije koje se ne mogu puniti ne bi trebale biti punjene! • Uklonite prazne baterije iz aparata! • Baterije se ne smiju se kratko spojiti!

Uređaji koji se odlažu u otpad se trebaju izdvojeno prikupljati, odvojeno od otpada iz kućanstva, jer mogu u sebi sadržati komponente koje su opasne po okoliš i ljudsko zdravlje! Korišteni ili uređaji koji se odlažu u otpad se besplatno mogu odnijeti na mjesto njihove distribucije, odnosno kod takvog distributera koji vrši prodaju uređaja istih karakteristika i funkcije. Mogu se odložiti i na deponijima koji su specijalizirani za odlaganje elektronskog otpada. Ovime Vi štitite Vaš okoliš, Vaše i zdravlje drugih ljudi. Ukoliko imate pitanja, obratite se lokalnoj organizaciji za odlaganje otpada. Prihvaćamo na sebe zakonom određene obveze koje su propisane za proizvođače i sve troškove koji su u vezi s tim.

NEUTRALIZACIJA BATERIJA, AKUMULATORA • Baterije i akumulatore treba izdvojeno tretirati od smeća iz kućanstva. Korisnik je zakonom obvezan koristene i ispražnjene baterije i akumulatore dostaviti na deponije za otpad ili ih odnijeti do njihovog prodavatelja. Na ovaj način se osigurava njihova pravilna neutralizacija.

Uvoznik za HR: **ZED d.o.o.** • Industrijska c. 5, 10360 Sesvete, Hrvatska
Tel: +385 1 2006 148 • Zemlja porijekla: Kina • Proizvođač: Somogyi Elektronic Kft.

Uvoznik za BiH: **DIGITALIS d.o.o.** • M.Spahe 2A/30, 72290 Novi Travnik, BiH
Tel: +387 61 095 095 • Zemlja porijekla: Kina • Proizvođač: Somogyi Elektronic Kft.

SOMOGYI ELEKTRONIC®

DRM 11

3 x 1,5 V (AA) 4,5 V⎓ / 500 mA
–(•+ 1,35 x 3,5 mm